

# قرارداد بهره برداري معادن كوچك / معادن سنگ

## قرارداد استخراج

اين قرارداد ميان وزارت معادن دولت جمهوري اسلامي افغانستان كه ممبهد بعنوان "دولت"

كمپني / شخص حسن روزگار كه ممبهد بعنوان "كمپني"

و بصورت كل بعنوان "جانبين قرارداد" در اين سند مسمي گرديده است، به امضا رسيد.

167 ✓

1. شرايط عمومي: اين قرارداد يك سند عام بوده كه بصورت قانوني ميان جانبين منعقد گرديده است.
2. شرايط اجاره: اين قرارداد متعاقب اخذ اجازه نامه هاي بهره برداري قرار شرح ذيل به كمپني حق ميدهد تا با در نظر داشت تاديات قانوني كرايه، رويالتي، ماليات و فيس، نخاير معدني كوتل را استخراج نمايد:

تاريخ عقد/اعتبار اين قرارداد: ۱۳۹۲/۲/۲۲  
 نام كمپني / شخص: حسن روزگار  
 آدرس كمپني / شخص: استاد شمس الدين، باغچه ۱۳، ولايت كابل  
 نمبر جواز تجارتي كمپني: ۶۲۵۱۹  
 موقعيت معدن: كوه سرخ، ۱۳، ساحه معدن اولايه كابل  
 مشخصات ساحه معدن: كوردينات GPS (در صورت موجوديت نقشه، آنرا ضميمه نموده و ساحه معدن پوي آن مشخص گردد) ۴۹۶۵  
 مساحت زمين بر حسب هكتار (متر مربع): ۵۵۰ از ساحه اوليه ۳۵۰ (شماره ۳۵۰)  
 نوع منرال قرارداد شده: سنگ مرمر  
 رويالتي: مثلاً: XXX افغاني في تون  
 تضمين (تضمين مالي): ( ۷۷۰۰۰ ) افغاني - تفصيلات لازمه نيز درج گردد.  
 ميعاد قرارداد: ۵۵ سال XX

### 3. شرايط قرارداد بهره برداري معادن

- 3.1 تضمين مالي: كمپني بايد مبلغ ۷۷۰۰۰ افغاني/ دالر را بعنوان تضمين نزد دولت بگذارد. اين مبلغ در صورت رعايت تمام شرايط قرارداد و اجاره الي 45 روز بعد از ختم قرارداد به كمپني دوباره تحويل داده ميشود، البته در صورتيكه كمپني همچگونه باقي داري نداشته باشد. ارسال اوليه ۶۳ (شماره ۶۳)
- 3.2 كرايه سالانه: كمپني مكلف است تا در جريان قرارداد مبلغ ۴۴ افغاني في هكتار را به وزارت معادن بطور سالانه پرداخت نمايد. ارسال ۴۴ (شماره ۴۴)
- 3.3 رويالتي: مقدار رويالتي توسط دولت برويت گزارش توليدي كمپني، محاسبه مي گردد. كمپني مكلف است تا رقم رويالتي را در جريان 10 روز بعد از اخذ اطلاعيه از جانب وزارت معادن در مورد رويالتي قابل تاديه توسط كمپني، پرداخت نمايد. كمپني رويالتي را از طريق مؤسسه مالي تحويل مي نمايد.

مهر و امضا وزارت معادن افغانستان  
 مهر و امضا كمپني حسن روزگار

3.4. تأخیر در تالیفات: در صورت تأخیر در تادیبه رویالتی، کرایه سطح زمین، و سایر پرداخت ها، کمپنی مکلف به تادیبه جرمه تأخیر بر حسب یک فیصد از مجموع پرداخت یک ربع بوده در صورت تأخیر بیش از دو ماه مکلف به پرداخت نو فیصد جرمه تأخیر از پرداخت خویش میباشد.

3.5. گزارش تولیدی: کمپنی مکلف است تا گزارش تولیدی خویش را در جریان 10 روز بعد از ختم هر ربع به اداره مربوطه، ارائه نماید. گزارش ارائه شده از طرف موظین ریاست تفتیش معادن ارزیابی گردیده و در صورت ارائه گزارشات نادرست مستلزم پرداخت جرمه است. مقدار و یا رقم جرمه معادل به دو چند مقدار تفاوت میان رقم گزارش شده و رقم اصلی رویالتی میباشد.

3.6. حد اقل سطح تولیدات: کمپنی باید سالانه حد اقل تولیدات معدنی داشته باشد.

از سال اول تا سوم 3000 تن سنگ  
از سال ششم تا نهم 8130 تن سنگ

#### 4. حقوق و مکلفیت های کمپنی

4.1. پلان معدنکاری، صحت و ایمنی، انسداد معدن و پلان مالی: کمپنی مکلف است تا قبل از دریافت جواز بهره برداری منظوری وزارت معدن را روی پلان های معدنکاری، صحت و ایمنی انسداد معدن و مالی، قبل از آغاز فعالیت های بهره برداری، با خود داشته باشند.

4.2. اخذ اجازه نامه: کمپنی مکلف است تا تمام اجازه نامه های لازمه برای پیشبرد فعالیت های بهره برداری معدن (مانند؛ سرتفکیک رعایت مقررات محیط زیست \_ اداره ملی حفاظت محیط زیست)، را اخذ نماید.

4.3. اخذ جواز بهره برداری: دولت متعاقب منظوری پلان های معدنکاری، انسداد معدن، پلان مالی و اخذ سایر اجازه نامه های لازمه، جواز بهره برداری نخیلر معدنی مکندش را از طریق ریاست کادستر معدن وزارت معدن صادر می نماید.

4.4. بهره برداری: بهره برداری معدن باید در جریان 3 ماه سراز تاریخ صنور جواز بهره برداری به کمپنی، آغاز گردد.

4.5. جبران خساره: کمپنی مکلف است تا خساره وارده به سرکها، دیوارها، تعمیرات، غله جات، مواشی و سایر موارد مربوط به دولت و یا مالک زمین را که بالاتر فعالیت های این کمپنی وارد میگردد، در مطابقت با قانون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت نافذه جبران نماید.

4.6. صحت و ایمنی: کمپنی مکلف است که بمنظور حصول اطمینان از صحت و مصنوعیت مردم، تمام قوانین و مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معدن و سایر قوانین افغانستان را رعایت نماید.

4.7. استفاده از مواد انفجاری: کمپنی مکلف است که در موارد انتقال، نخیره و استفاده مصنونه مواد منفجره، تمام قوانین و مقررات معدنکاری، طرز العمل های وزارت معدن و سایر قوانین افغانستان را مرعی الاجراً قرار دهد.

4.8. کشف منرالهای ضمنی: در صورتیکه کمپنی در جریان فعالیت در ساحه مربوطه خویش منرالها و یا مواد معدن جدید را کشف نماید، که شامل جواز آنها نباشد، کمپنی مکلف است تا به اسرع وقت ریاست کادستر معدن وزارت معدن را مطلع سازد.

4.9. کشف اثر تاریخی و فرهنگی: در صورتیکه در جریان فعالیت های معدن کاری، آثار باستانی و کلتوری کشف و یا به موجودیت آن پی برده شود، کمپنی مکلف است تا در جریان 24 ساعت وزارت معدن و وزارت اطلاعات و فرهنگ را مطلع سازد. کمپنی حق انتقال این آثار را نداشته ولی مسنولیت حفظ و نگهداشت آنها الي انتقال آن توسط مراجع مسنول دولتی، بدوش دارد.

5. حقوق و مکلفیت های دولت: حقوق و مکلفیت های دولت در قانون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معدن، مفصلایان گردیده است.

6. مرعی الاجراً ساختن وجیب قانونی و مالیاتی بمنظور تطبیق امور بهره برداری نخیلر معدنی: کمپنی مکلف است تا بصورت متداوم معلومات جدید را جمع آوری و از مسنولیت های قانونی و مالیاتی اش در مطابقت با مکلفیت های عمومی قانونی و مالیاتی دولت جمهوری اسلامی افغانستان اطمینان حاصل نموده و آن را، تکمیل نماید.

7. تعديل، لغو و فسخ قرار داد:

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

7.1. تعطیل: این قرارداد را میتوان در صورت موافقه جاقین تعدیل نمود.

7.2. فسخ قرارداد با رضایت طرفین: هیچ یکی از مواد مندرج قرارداد حق فسخ قرارداد توسط جاقین را در هر مقطع زمانی که کتبا صورت میگیرد، محدود نمی سازد.

7.3. لغو قرارداد: در صورت عدم رعایت شرایط قرارداد، طرز العمل های معدنکاری، ققون و مقررات معدن و سایر قوانین مربوطه توسط کمپنی، بولت کمال صلاحیت دارد که قرارداد را بصورت یک جاقه لغو نماید. پروسه لغو مشتمل بر چهار مرحله ذیل میباشد: 1) اطلاعیه یک ماه؛ 2) توصیه یک ماه؛ 3) اخطر یک ماه، که به لغو قرارداد منتهی میگردد.

7.4. احاله با انتقال و حل منازعات: موارد فوق در برتو ققون و طرز العمل های وزارت معدن تحت مباحثه قرار میگیرد.

8. حوادث غیر مترقبه: حوادث غیر مترقبه عبارت از حوادث اند که خراج از کنترل جاقین قرارداد میباشد؛ مانند سیلاب، خشک سالی شدید و متداوم، زلزله، طوفان، برعد و برق، جنگ، آشوب ناآرامی های داخلی، سبوتاز، تروریزم و امثال آن.

کمپنی مکلف است تا دولت را از وقوع همچو حوادث در جریان 48 ساعت بطور کتبی مطلع سازد. متعاقباً جاقین قرارداد هینت مشترک را توظیف می نماید تا تثبیت نماید که کمپنی بابت حوادث منکور از اجرای کدام نوع مکلفیت ها و برای چی مدت، عاجز میباشد.

جلوگیری از فساد: جاقین قرارداد مکلف اند تا تمام اقدامات لازمه را، منظور جلوگیری از تادیات و یا طلبات غیر ققونی و یا امثال آن، اتخاذ نمایند.

1. ققون مرعی الاجراء: تمام ققون نافذ افغانستان بروی این قرارداد قبل تطبیق میباشد.

1. نماینده باصلاحیت: افراد ذیل منحیله نماینده باصلاحیت هر یک از جاقین قرارداد شناخته میشوند:

- 1. نماینده باصلاحیت دولت:
  - اسم، عنوان و وظیفه، آدرس، پست الکترونیک، شماره تلفن
- 2. نماینده باصلاحیت کمپنی:
  - اسم، عنوان و وظیفه، آدرس، شماره تلفن

11.1. جوانب توافق مینمایند که در صورت تغییر در مشخصات فوقی (نماینده باصلاحیت) جاق مقابل را به وزارت کتبی در مدت 30 روز آغاز سازند تا بیخ تغییر مطلع سازد.

کلیت قرارداد: این قرارداد در 12 ماده و XX ضمیمه اختصار گردیده که با عقد آن جاقین قرارداد توافق میکنند. این توافق را با تمام محتوای قرارداد و این ابراز می نمایند. سبوتاز و تصدیق میگردد که جاقین بقتول باصلاحیت مراجع مربوطه خویش صلاحیت امضا قرارداد مورخ 1 ویا / 2013 را دارا اند.

|  |  |
|--|--|
| <p>توسط: _____</p> <p>اسم: _____</p> <p>عنوان و وظیفه: _____</p> <p>تاریخ: _____</p> | <p>معدن بعنوان (دولت)</p> <p>جمهوری اسلامی افغانستان</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> |
|--|--|

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.